



**КОНВЕНЦИЯ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ  
РАЗНООБРАЗИИ**

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/4/25/Add.1  
31 March 1998

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ  
О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

Четвертое совещание

Братислава, 4-15 мая 1998 года

Пункт 17.2 предварительной повестки дня\*

**АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ**

**ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММЕ КОНВЕНЦИИ НА  
ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1999-2000 ГОДОВ**

Записка Исполнительного секретаря

**I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Четвертое совещание Специальной рабочей группы открытого состава по биобезопасности, проходившее в Монреале 5-13 февраля 1998 года, просило Конференцию Сторон рассмотреть пути и средства обеспечения достаточных средств для обслуживания дополнительных совещаний, предложенных на 1998 год. Специальная рабочая группа открытого состава по биобезопасности предусматривает проведение двухнедельной сессии 17-28 августа 1998 года исходя из того, что в начале 1998 года будут проведены еще одна сессия и последующее после нее внеочередное совещание Конференции Сторон. Бюджет последнего включен в бюджет Конвенции на двухгодичный период 1999-2000 годов.
2. Для содействия проведению этого дополнительного мероприятия в 1998 году ниже в таблице 1 предлагается дополнительный бюджет. Конференция Сторон, возможно, пожелает представить этот вопрос на рассмотрение в рамках пункта 17.2 предварительной повестки дня (UNEP/CBD/COP/4/1), касающегося бюджета Целевого фонда Конвенции о биологическом разнообразии.

\* UNEP/CBD/COP/4/1.

Таблица 1

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ БЮДЖЕТ НА 1998 ГОД  
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ,  
КАСАЮЩИХСЯ ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

(в долл. США)

	1998 год
Пятая сессия Специальной рабочей группы открытого состава	
А. Обслуживание совещания	480 000
В. Путевые расходы участников из Сторон, являющихся НРС и МОРГ	368 500
Путевые расходы участников из других развивающихся стран и стран с переходной экономикой	385 000
Итого	1 233 500
Расходы по поддержанию программы	160 400
<b>ВСЕГО</b>	<b>1 393 900</b>

-----